

Siemianowice Śląskie



Coopération bilatérale
dans le cadre du programme
Suisse-Pologne pour
le développement urbain

29 août 2025



Siemianowice Śląskie
Na weekend
i na całe życie!





L'objectif principal du programme de coopération Suisse-Pologne est de réduire les disparités socio-économiques dans l'Union européenne et en Pologne en continuant à renforcer la coopération bilatérale entre la Suisse et la Pologne. Il vise à améliorer la qualité de vie des habitants des villes moyennes en Pologne et de réduire ainsi les disparités socio-économiques dans le pays.

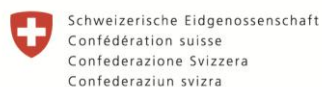
Le budget total du programme s'élève à plus de 375 mCHF, dont 320 mCHF de soutien suisse et de contribution nationale. Les deux principaux piliers du programme sont:

- Le programme Suisse-Pologne pour le développement urbain : 328 mCHF (278 mCHF de contribution suisse et 49 mCHF de contribution polonaise),
- Le programme de recherche et d'innovation : 41 mCHF (35 mCHF de contribution suisse et 6 mCHF de contribution polonaise).

Le programme de développement urbain financera des projets de développement durable économiques, environnementaux et sociaux et ceux renforçant la gestion stratégique des villes. Un échange de bonnes pratiques avec des partenaires suisses est également prévu.

Fonds alloués à la coopération bilatérale par projet: 150 000 CHF

Institutions participant au projet en Suisse et en Pologne:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss State Secretariat for Economic Affairs SECO

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC

Embassy of Switzerland in Poland



ZWIĄZEK
MIAST
POLSKICH



Ministerstwo Funduszy
i Polityki Regionalnej



Siemianowice Śląskie

Nombre d'habitants: 62 817

Superficie: 25,5 km²

Emplacement: voïvodie de Silésie, autoroutes A1, A4, distance de Varsovie : 290 km (durée du voyage : 3h), distance de l'aéroport le plus proche (Katowice-Pyrzowice) : 20 km, route nationale 94

Rôle de la ville dans la région : supra-local

Villes partenaires: Köthen 1993 (Allemagne), Jablunkov 1998 (République tchèque), Mohács 1999 (Hongrie), Câmpia Turzii 2001 (Roumanie)



Identité et potentiel

Secteurs clés et spécialisations locales:

Industrie : 29% de l'emploi **total (dont:** Adient Seating Poland Sp. z o.o. - industrie automobile, société américaine, PACCOR Polska Sp. z o.o. - industrie de l'emballage, société allemande, ROSOMAK S.A. - industrie de l'armement, société polonaise, Phillips-Medisize Poland Sp. z o.o. - fabrication d'appareils médicaux, société américaine, Cognor SA - métallurgie, société polonaise)

Tertiaire : 70% de l'emploi **total (dont:** Hôpital municipal de Siemianowice Śląskie Sp. z o.o, Nefrolux Sp. z o.o, Centre de traitement des brûlures - secteur de santé)

- **Production de véhicules blindé de transport de troupes, exportés notamment vers l'Ukraine (Rosomak S.A.)**
- **Production d'emballages alimentaires pour le marché européen (Paccor Polska Sp. z o.o.)**
- **Banque de tissus et de peaux humains au Centre de traitement des brûlures**

Enseignement secondaire - filières professionnelles

1. **Groupe d'écoles d'enseignement technique et général „Meritum”**- formation aux métiers : technicien informaticien, comptable, mécatronicien, nombre d'étudiants : 246, coopération avec les entreprises : conventions de parrainage avec Hotele Diament SA, Ścigąła boulanger-pâtissier (32 stages professionnels)

2. **Groupe d'écoles „Cogito”**- filières : nutrition, gastronomie, hôtellerie, publicité, organisation du tourisme, services de serveurs, photographie et multimédia, et métiers : pâtissier, cuisinier et boulanger - nombre d'étudiants : 431, coopération avec les entreprises : accords de parrainage avec Amister sp. z o.o. sp. k., Global Accounting sp. z o.o. (148 stages professionnels)

3. **Groupe d'écoles d'enseignement professionnel et général** - filières : services de coiffure, mécanique automobile, métiers: vendeur, coiffeur, magasinier - logisticien, mécanicien automobile, vernisseur automobile, installateur de structures et spécialiste de travaux de finition, mécanicien - installateur de machines et équipements, électromécanicien automobile, serrurier, électromécanicien, électricien, carrossier, opérateur de machines-outils ; nombre d'étudiants : 255, coopération avec des entreprises : classes parrainées par Adient Seating Poland Sp. z o.o, Rex-pol Sp. z o.o (18 stages professionnels)

Genius loci

Caractéristiques de la ville: située au cœur de l'agglomération de Haute-Silésie, dotée d'une histoire industrielle, profondément enracinée dans les traditions minières et métallurgiques de la Haute-Silésie.

Histoire: statut de ville depuis 1932, piscine historique la plus ancienne de Pologne, patrimoine de la haute noblesse (palais des familles Donnersmarck et Rheinbaben)

Atouts géographiques: plus de 40 % d'espaces verts, parcs historiques, nombreuses squares et jardins, terrain de golf

Habitants notables: **Wojciech Korfanty**, chef de la troisième insurrection silésienne et vice-premier ministre de la République de Pologne; **Jozef Skrzek**, compositeur de rock et de musique électronique de renommée mondiale; **Mirosław Kiciński**, sculpteur, auteur de monuments, notamment de W. Pilecki et de W. Bartoszewski; **Kajetan Duszyński**, athlète, champion olympique (Tokyo 2020); **Kamil Sieradzki**, nageur, multiple médaillé aux championnats d'Europe, olympien

Produits d'exportation: véhicules blindés de transport de troupes ROSOMAK, gobelets pour boissons chaudes utilisés dans les restaurants McDonald's

Caractéristiques uniques de la ville: caractère local dans un environnement métropolitain, coopération entre la science et les entreprises

Siemianowice Śląskie pour un week-end et pour la vie !!



Programme de coopération SUISSE-POLOGNE

Intitulé du projet

RÉhabilitation de la ville. Amélioration du cadre de vie et de la santé des personnes âgées à Siemianowice Śląskie et à Czeladź (la ville voisine de Czeladź est le partenaire du projet).

Actions majeures

- **RÉhabilitation de la santé. Création et fonctionnement d'un centre de prévention et de soutien sanitaire pour les personnes âgées.**
- **RÉhabilitation de l'environnement. Zones urbaines vertes: réhabilitation de sites existants et création de nouveaux sites à Siemianowice Śląskie et Czeladź.**
- **RÉhabilitation des infrastructures. Transformation, extension et modernisation des infrastructures de distribution d'eau et d'assainissement à Siemianowice Śląskie et Czeladź.**

Résultats clés

- **augmentation de la disponibilité, de la diversification et de la qualité des services sociaux et médicaux aux personnes exclues,**
- **protection et développement des espaces verts dans les villes,**
- **amélioration de la qualité de l'eau suite à la modernisation des infrastructures d'eau et d'assainissement,**
- **création d'un espace urbain pour l'intégration des habitants,**
- **insertion sociale des personnes âgées.**

Budget total du projet

87 354 414,73 PLN (19 412 092,16 CHF)



Coopération bilatérale dans le cadre du programme Suisse-Pologne

Notre motivation

Nous voulons trouver un partenaire pour assurer un transfert de connaissances adaptatif et inspiré dans le cadre de l'intégration des services sociaux et de santé et pour développer une politique en faveur des personnes âgées

Notre objectif

Répondre aux besoins réels de la population vieillissante tout en prenant soin de l'environnement et en renforçant les communautés locales

Notre expérience et nos atouts en tant que partenaire

Nous n'avons pas d'expérience dans la coopération internationale, mais notre force réside dans notre professionnalisme en matière de coopération supra-locale (localisation au cœur de la plus grande métropole de Pologne), notre capacité de nous adapter rapidement et d'exécuter de nouvelles tâches, ainsi que notre riche expérience dans la réhabilitation urbaine, les chantiers environnementaux et la prise en charge du maître d'ouvrage.



Siemianowice Śląskie
Na weekend
i na całe życie!

Domaines et formes de coopération

Domaines:

- intégration des services sociaux et de santé
- développement des espaces verts et de la biodiversité
- politique en faveur des personnes âgées

Formes de soutien/coopération:

- partage d'exemples de mise en œuvre et de critères de référence
- réunions organisationnelles en ligne
- visites d'étude (membres de l'équipe de projet réalisant les différentes actions)



Par quoi commencer ?

Proposition de premières étapes:

- Réunion de familiarisation en ligne entre les partenaires
- Réunion opérationnelle en ligne pour identifier les jalons sur l'axe de coopération
- Familiarisation avec les données de diagnostic/informations sur Siemianowice Śląskie, transmises par la municipalité
- Visite d'étude pour confirmer les potentiels et les défis du projet
- Établissement d'un budget commun pour les activités bilatérales



Quelles expériences pouvons-nous partager?

Ressources et expériences de la ville:

Développement de l'hôpital municipal

- investissements dans les infrastructures et les services de santé, enrichissement de l'offre de soins pour les personnes âgées.

Espaces verts et loisirs

- nombreux parcs, espaces verts et zones de promenade pour encourager l'activité des habitants.

Réhabilitation des anciens sites industriels

- transformation des zones dégradées en espaces modernes dédiés au tertiaire, aux loisirs et aux activités sociales.

Solutions de référence en matière de prise en charge du maître d'ouvrage

- reconnues par la Chambre de contrôle suprême et par de nombreux jurys.

Projets environnementaux

- pistes cyclables, réhabilitation énergétique des bâtiments publics et résidentiels, ferme solaire, développement des SER, raccordement de bâtiments au réseau municipal.



Pour nous contacter (municipalité)

Personne de contact: Magdalena Faracik-Nowak

Courriel direct:
m_faraciknowak@um.siemianowice.pl

No de téléphone direct: +48 32 760 54 22

Compétences linguistiques:

Anglais + niveau B2





PL: Związek Miast Polskich

Hanna Leki tel: +48 661 545 141

Katarzyna Paczyńska tel: +48 605 552 471

Alicja Stachowiak tel: +48 663 232 232

zagranica@zmp.poznan.pl



CH: ENCO Urbaplan (SSMP)

Maren Kornmann

maren.kornmann@enco-ag.ch

Nina Dausch

nina.dausch@enco-ag.ch

Tel: +41 61 965 99 00

Franka Kling

f.kling@urbaplan.ch; Tel: +41 588 170 000

